ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1342
12 March 1979

RUSSIAN
Original: Spanish

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать пятая сессия
Пункт 12 повестки дня

Вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 марта 1979 г. на имя председателя тридцать пятой сессии Комиссии по правам человека

Постоянное представительство Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве свидетельствует свое уважение председателю тридцать пятой сессии Комиссии по правам человека и имеет честь представить копию изданного правительством Республики Гватемалы 25 января 1979 г. официального бюллетеня, касающегося ужасного преступления, совершенного против бывшего министра иностранных дел и министра финансов и государственного кредита д-ра Альберто Фуэнтеса Мора. Постоянное представительство Гватемалы просит также считать этот документ официальным документом Комиссии.

СООБЩЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА ГВАТЕМАЛЫ О НЕДАВНИХ КРОВАВЫХ СОБЫТТИЯХ

Правительство Гватемалы информирует население Гватемалы о том, что за последние несколько дней граждане были потрясены рядом актов насилия, которые принесли горе и страдание в домах многих граждан Гватемалы.

Эти злодияния были совершены отдельными лицами или группами лиц, действующими в преступном порядке и в нарушение закона; и поэтому правительство, исполняя свой долг, делало и делает все возможное для обеспечения задержания преступников и предания их суду с тем чтобы они понесли наказание по всей строгости закона.

Среди совершенных недавно актов насилия правительство республики с прискорбием отмечает недавнее убийство трех сотрудников военной полиции, а именно Хулио Роберто Эрнандеса, Порфирио Ипека Гарсиа и Мануэля Мария Гомеса Рамоса, которое произошло на ферме Сан-Франциско в Сан-Хуан-Котцел, в административном округе Эль-Киче, а также убийство хорошо известного фермера Энрике Брола Галисии и убийство г-на Мануэля Маскосо Сальданья, о котором было сообщено вчера в этой столице, - уголовное преступление, в результате которого была также тяжело ранена его жена г-жа Гладис Кастилло де Москосо.

Сегодня, в 13 ч 15 мин, было совершено подлое убийство депутата конгресса Республики д-ра Альберто Фуэнтеса Мора, который ехал в своей машине по авеню Ля-Реформа в этом городе.

Эти трагические события, несмотря на горе и страдания, принесенные ими в дома граждан Гватемалы, были использованы для создания атмосферы напряженности, которая препятствует нормальной и конструктивной деятельности в различных областях национальной жизни.

Учитывая приведенные выше печальные события, правительство Республики заявляет:

1. Что оно решительно отвергает акты насилия, совершенные за последние несколько дней отдельными лицами или преступными группами, действующими в нарушение закона.
2. Что в пределах своей компетенции оно действовало и будет по-прежнему действовать со всей эффективностью, требуемой от него обстоятельствами, для того чтобы задержать этих преступников и пролить свет на указанные выше преступления.
3. Вновь подтверждает свою непоколебимую решимость использовать все имеющиеся в его распоряжении правовые меры для обеспечения социального мира между гражданами Гватемалы, используя диалог в качестве наилучшего средства достижения этой цели.
4. Наконец, заявляет о своем осуждении и отрицании ужасного преступления, совершенного против личности члена конгресса г-на Фуэнтеса Мора, и выражает свои глубокие соболезнования конгрессу Республики, а также уважаемым членам семьи убитого депутата, и в то же время осуждает и отвергает другие преступления, о которых говорилось выше.